

Ja-Net

季刊ジャネット

スリーエーネットワーク

January 2021

No. 96



Contents

- 4 あちこち日本語ご紹介
英国 スコットランド オークニー諸島
- 5 みんなの“日本語 View from the Other Side”
タパナワラジ(ネパール)
- 6 教材紹介
『ゲンバの日本語 基礎編 働く外国人のための日本語 コミュニケーション』
『ゲンバの日本語 応用編 働く外国人のための日本語 コミュニケーション』
『上下ルビで学ぶ 介護の漢字ことば』
- 8 インフォメーション



巻頭寄稿

日本語教育のさんぽ道

— につぽんの芸能にチャレンジ —

KOYO 国際学院 校長

石澤弘子

日本語教育への道

日本語教育の道に入ってから半世紀近く、私はこの日本語教育を通して日本・世界を知り、多くの人に巡り会えた。

一番長かった現場はAOTS(財団法人 海外技術者研修協会)(現:海外産業人材育成協会)で、横浜研修センターの技術研修生に対する日本語教育を担当した。企業での実習の前に実施される日本語研修は5週間100時間という制約があった。短期間で実践的な日本語の運用能力をつける教授法や教科書・教材を、同僚と試行

錯誤を重ねながら研究し、1990年に『新日本語の基礎』を完成させた。

この年、入管法が改正・施行され、就労可能な外国人が多く来日するようになった。そうした外国人に対する日本語教育が急務となり『新日本語の基礎』の教授法、シラバス、各課の構成を継承した、一般社会人向けの『みんなの日本語』が1998年に誕生した。私は監修者として開発に加わった。今では国内外の多くの日本語学習者や教師に使われ歴史に残る教科書になったことは感慨深い。

長唄との出会い

還暦でAOTSを退職後、出会ったのが長唄の世界である。歌舞伎や都をどりを見ていて、あんな風に唄えた



舞台上で長唄「秋の色種」を唄う筆者(中央)。人間国宝の杵屋勝国さん(向かって右)

らしいなあと憧れていた。走り続けた自分へのご褒美に、友人を通じ杵屋勝国先生の稽古場に伺い、入門を許された。

長唄は江戸時代に誕生した歌舞伎と結びつき、舞台音楽として舞踊の伴奏や情景や心情を表す下座音楽として発展し、明治以降は一般家庭に広まった音楽である。三味線音楽のジャンルの中では華やかな印象を持つ。三味線は古代エジプトを起源とし、シルクロードを経て中国、琉球(沖縄)、16世紀に上方から江戸に伝わり流行した楽器である。

稽古は1対1の個人稽古である。『楽理と実技 長唄の基礎研究』(浅川玉兎 日本音楽社1974.P.210)という本に「初歩のうちは師匠の演ずる通りを機械的に模倣練習、基礎技法の修練は反復練習、少しでも毎日欠かさず練習し習熟に努める。自分の味を出そうと考えてはならない。中等レベルまでは型にはまるための修行、良い型を持つ良い師を選ぶ必要がある」とあった。まさに日本語教育と相通じる教えがある。

勝国先生は、故十八代目中村勘三郎や坂東玉三郎の歌舞伎舞台上に立て三味線(演奏をリードする首席奏者)として出演されてきた。卓越した高度な長唄三味線の技法と後継者育成に尽力された業績を評価され、2019年に重要無形文化財保持者(人間国宝)に認定され、2020年には日本芸



合同浴衣会が終わって。前列右端に留学生ライラさん、左から4番目が筆者。2列目右から3番目に杵屋勝くに緒さん、その隣(中央)に杵屋勝国さん

術院賞・恩賜賞を受賞された。

初めは三味線の音が聞き分けられず、音程もテンポも発音も全く駄目な私だったが、良き師の下で稽古を続け、所属する流派「杵勝会」の試験を受け合格し「名取」を許された。師匠の名をいただき「杵屋勝くに遊」が私の芸名となった。2019年4月には歌舞伎座の舞台に立ち、夢のようであった。

長唄を始めて1年後、目白大学が留学生別科を新設し、私は日本語・日本語教育学科教授、日本語教育センター長となった。学校行事には日本の伝統芸能に触れる機会を設けた。四季の情景を三味線の音色で表現した曲や、留学生の想いに似た曲、国を離れ故郷の訛りや家族を懐かしむ「越後獅子」などを紹介し、三味線を弾く体験も行った。

留学生ライラさんとの浴衣会

2020年はコロナ禍で長唄の会も公演中止が続いたが、9月に勝国先生一門と、先生に師事し幅広い活動で三味線の魅力を広めている杵屋勝く



日本語を勉強中のライラさんは三味線も稽古中!

に緒さん主宰の「玉の緒会」との合同浴衣会(夏の時期に浴衣を着て行うおさらい会)が開かれた。その会に留学生のライラジェイド・ティラーさん(以下ライラさん)が参加されたので、話を聞いた。

ライラさんは2020年3月に来日。アメリカ人で現在20歳、都内の日本語学校でN1めざして日本語を勉強中。日本の大学で日本文学を学び作家になるのが目標とのこと。愛読書は文庫本の日本の小説!

—三味線はいつから習い始めましたか。

今年4月に三味線を始めました。

—三味線を習い始めた理由は?

三味線を通じ、日本文化との繋がりを深めることで、より日本の歴史を理解できると思ったからです。三味線は西洋音楽とはまた違って美しい音色を出すので、演奏してみたいと思いました。

—「松の緑(明るい未来が今年から始まることを祝う曲)」を演奏してみて

年齢の縛りから自由になる



日本舞踊家(藤間流)の藤間恵都子さん(右端)から日本舞踊の手ほどきを受けるKOYO国際学院ベトナム人の女子学生達。2列目中央が筆者

どうでしたか。

「松の緑」は私が初めて習った長唄の曲でした。この曲は西洋のクラシック音楽のようにフレーズが繰り返されないで、作曲家の想像力との繋がりや自由さをより感じました。—先生方や先輩方の演奏はどうでしたか。

今はまだ三味線の基礎を学んでいるところなので、あまり感情を込めて演奏することができません。でも、先輩や先生の演奏は10分以上の曲を覚えていて私にはない自由さを持っていました。演奏で感情を表現できることに感動しました。私もあんな風に弾けるようになりたいです。

続いてライラさんの師匠の杵屋勝くに緒さんのメッセージを紹介。

ライラさんから初めてメールをいただいたのは2020年4月末、緊急事態宣言の最中でした。驚いたことにzoomでの初回の体験レッスンの時には既に三味線を持っていました。彼女の真剣な熱意が伝わってきてすぐにオンラインレッスンを開始しました。外出規制が緩和され実際にお稽古で会った時にはかなり弾けるようになっており、9月初旬にあった発表会にも参加することができました。初めて浴衣を着て教室

の先輩や仲間と演奏した体験は忘れがたい思い出になったと思います。

長唄は指揮者不在なので、メンバー全員が呼吸を合わせ演奏することが重要で、仲間を思いやりながら助け合ったり譲り合ったりして一体感ある良い演奏が生まれます。細かな感性が求められる長唄三味線、ライラさんにはこれからも深く学びながら、その魅力をどんどんグローバルに発信していただきたいと期待しています。

日本舞踊にチャレンジ!

勝国先生は日本舞踊の各流派から長唄の演奏を頼まれることも多く、私は勉強のつもりでよく舞台を見に行った。そのうち日本舞踊の華やかで美しい魅力にすっかりはまってしまった。踊りを習いたいと思いながらも、古希を迎え今更とためらっていたが、勇気を出して横浜の保土ヶ谷にある藤間恵都子先生の門を叩いた。先代の勘十代さんから娘さんの翔央さんまで三代続く藤間流の舞踊の名手である。板張りの広い稽古場での個人稽古は気持ちも引き締まる。稽古始めは礼儀作法、足の運びに始まり、今は踊りの基本的な身体の「動き」「型」を習っている。長年染みついた姿勢や癖は注意されてもなかなか直らないが、何度も

踊っていると、自然と体が動いてくるとに喜びや楽しさを感じている。「日々稽古」が今の目標である。

人生100年時代に大切なもの

目白大学退職後は、日本語教育から離れるつもりだった。しかし、思いがけず日本語学校の校長になった。AOTS横浜研修センターを、「光洋」という医療・健康・福祉関係の事業を展開している企業が買い取り、2019年4月にKOYO国際学院を開校した。EPA介護福祉士候補者の来日後の集合研修の場としてAOTSに施設を貸し出す関係で、医療・介護人材の育成を将来に見据えた日本語学校の設立に至ったようである。

学生たちは日本語の勉強とアルバイトで余裕がないが、日本文化を楽しんでもらえる機会を増やしたいと思っている。

人生100年時代で大切なものは、人との繋がりを大切にする、好きなことをする時間を持つ、学び続ける、年齢の縛りから自由になる、今年もそんな年になりますように!

石澤弘子 (いしざわ ひろこ)



(財)海外技術者研修協会にて長年に渡り、外国人の産業人材に対する日本語教育を担当。『新日本語の基礎』制作委員。『みんなの日本語』監修者。目白大学 日本語・日本語教育学科教授、同大学日本語教育センター長 留学生別科長を経て、現在 KOYO 国際学院校長。

映像アーカイブ『日本語教育 100 年史』

(内閣官房 beyond2020 プログラム認定事業)に石澤弘子先生の取材記事が掲載されています。

URL: <https://oralhistory-jle.com/archive/>

制作: 田中祐輔氏(東洋大学 准教授)

概要: 日本語教育を通して国際文化交流や政策推進、教育実践、教材開発、調査研究、などにおいて活躍された人々の活動と交流の歩みが証言映像という形で記録され、国際文化交流・多文化共生のビジョン策定と実現のための知的基盤拡充に取り組まれています。

あちこち日本語ご紹介

英国 スコットランド オークニー諸島

新石器時代の遺跡群に囲まれて

NPO オークニー・ジャパン・アソシエーション

副会長 ジョンストン由香

グレートブリテン島の最北端から北東16キロに位置するオークニー諸島は、約70の島々から形成されるスコットランドの自治区です。人口約22,000人のこの島は、約5,000年前の住居跡及び英国最古のストーンサークルから成る世界遺跡群や、バイキングの歴史、英国の大航海時代、世界大戦時代に重要な役割を果たした歴史など、非常に長く多様な歴史を持つ島としても知られています。春夏には豊かな自然に生息する海鳥や、海洋哺乳類を見に来る自然愛好家、大型客船で訪れる観光客で賑わいます。近年では、風・波・潮で発電する再生可能エネルギーが島の需要電力以上を発電していることから、クリーンエネルギーアイランドとして世界から注目されています。

NPO団体設立まで

この島と日本との文化交流が盛んになったきっかけは、2014年に私が勤務する環境コンサルタント会社が、岩手県立釜石高校のスーパーサイエンスハイスクール*としての研修訪問を受け入れた事でした。釜石高校の生徒達と地元オークニーの高校生達の交流を見て感動した高校の教頭先生から「子供達に日本語を教えてくれませんか?」と頼まれ、日本語教師の資格



日本語会話教室のプログラムの一環で書道体験。書道経験のある日本人スタッフのお手本を見ながら各自好きな文字を書いて楽しんでいる



日本語会話教室の最終日に行う日本食の試食。海苔巻きの中身はスモークサーモン（オークニー産）、きゅうり、アボカド、卵焼き。おいなりさんやかぶの浅漬けも並ぶ

を持たない私は一度お断りをしたのですが、「日本人の貴方が話す言葉、貴方の国のマナー、生活などを伝えてくれるだけでも生徒達には価値があるんです」と言われ、こんな私で良ければ…という気持ちでお受けしました。説明力が乏しい私に嫌な顔もせずクラスを楽しんでくれた生徒達には今でも感謝しています。

以来、オークニーに住みながら日本と繋がりを持つ数名の同士と一緒に、折り紙教室や習字教室、日本語会話教室を、図書館、幼稚園、小学校などで不定期に実施し、さらに毎年5月には日本の伝統楽器演奏などを含めた大型の子供の日イベントを開催してきました。一昨年3月、この活動を継続し、更にビジネス・学術・芸術的交流、両地の学生の交流支援も行う事を目的として、NPO 団体オークニー・ジャパン・アソシエーションを設立する事が出来ました。

活動再開を願って

嬉しい事に、オークニーで日本語を習いたいという方は子供から大人まで幅広くいらっしゃいます。

現在、島の高校の一つでは、日本語のコースが希望者を対象に週2回実施されています。こちらは、スペイン語教師でJET プログラム参加の経験を持つ方が指導して下さっています。また不定期ですが社会人を対象に簡単な日本語やビジネスマナーなどを紹介する講習会も行っています。一昨年9月にはラグビーワールドカップ観戦の為に日本に行かれる方を対象に講習会を行いました。昨年はオリンピック開催に合わせて数多くのイベントを企画していたのですが残念ながら全て中止。スコットランドは今でも慎重なコロナ蔓延防止対策をとっている為、まだまだ生活に制限があります。一日も早く私達の活動が再開できる日が来る事を願っています。

*スーパーサイエンスハイスクール…文科省が理数教育に積極的な高校を指定し、様々な方向から支援していく制度

みんなの“日本語View from the Other Side”

このコラムでは、学習者や日本語に携わる方の視点から話題をお届けします



タパ ナワラジ

1992年 ネパール、カトマンズに生まれる。
2013年 ネパール旅行中の日本人女性と
出会い、2015年に結婚。
2016年 初来日。日本の風景に感動し一
眼レフカメラを購入。趣味は写真撮影、ス
ニーカー集め。
現在は、岐阜県関市内の大手アパレル
メーカーの契約社員として勤務。話好きで
日本語の会話は流暢。漢字が苦手。

illustration 内山洋見

家族と過ごす時間 をたいせつに

岐阜でアパレルのお仕事をされているタ
パさんに聞きました。

日本語』を使っていて、『初級Ⅱ』の途
中で来日しました。

一來日してから何をしましたか。

以前奥さんが働いていた長野の山
小屋で半年くらい働きました。そのあと
は奥さんがもともと住んでいた岐阜県
関市で、アパレルの仕事をしています。

一今の仕事はどうですか。

売り場スタッフを希望していましたが、最初は3カ月限定のバックヤード
の仕事でした。面接試験は奥さんに一
緒に来てもらいましたが、「どこで求人
をみつけたのか」という質問にも答えら
れなくて、「バックヤードでなら」という
ことになりました。「頑張り次第では、
売り場にも出られる」と言われ、任され
た仕事は責任を持って最後まで取り組
みました。その後、2カ月目で「コミュニ
ケーションがとれているから」と売り場
に出ることができました。今では接客、
レジ、品出し、商品の増減調整もやっ
ています。アルバイトや同僚にもアドバ
イスすることもあります。

一日本で困ったことは何ですか。

市役所に行くと、受付の番号札をと

ることを知らず、「これをとらないといけ
ない」といわれて知りました。今でも漢
字があんまりできないので手続きとかす
るとき困っています。漢字が読めないと
きは、同僚に読んでもらえば音で意味
がわかります。書類を書くときは、奥さ
んがいないとすごく困ります。自分では
読めないのに、何を書けばよいのか分
からないです。

一日本とネパールで、違いや 似ているところはありますか。

日本はすごくきれいです。ネパール
は町のほうだと、たまに散らかっている
ところもあります。でも村のほうに行くと
自然がいっぱいあってすごくきれいで
す。日本も自然がいっぱいで、たまに
似てるなと思います。

ネパールはご飯を手で食べることが
多いです。日本は箸で食べることが多
いので最初はどやって食べるのか、
想像して楽しみにしていました。今は
練習して、やっと食べられるようにな
りました。でも豆とか、すべりやすいもの
は今でも困っています。

ほかには、日本だと家族の時間がす
ごく少なくてめっちゃびっくりしました。
ネパールは3～4世代が一緒に暮らす
大家族で、何かあっても誰かが助け合
うのですが、日本はちょっと違います。
家族と過ごす時間が増えれば日本は
もっといい国になるのにと私は思います。

一これからどんなことをしたい ですか。

漢字が苦手なので、日本語教室に
通ったり、自力でもっと勉強したいで
す。それから、北海道の雪と沖縄の海
を見に行きたいです。

一來日前、何をしていましたか。

ネパールのカトマンズで、販売の仕
事をしていました。観光客にお土産用
の帽子やヤクの毛で作ったセーターを
売っていました。

一日本に興味はありましたか。

うーん、どうですかね。奥さんと出
会う前は興味がなかったけれど、出
会ってから日本に住むことが決まって、
徐々に興味が出てきました。

一日本語はどこで勉強しましたか。

働きながら、ネパールの日本語学校
で1日1時間週5回授業の半年コース
を3回受けました。教科書は『みんなの

『ゲンバの日本語 基礎編 働く外国人のための日本語コミュニケーション』 『ゲンバの日本語 応用編 働く外国人のための日本語コミュニケーション』

一般財団法人海外産業人材育成協会 著

B5判 【基礎編】72頁 別冊39頁(予定) 【応用編】74頁 別冊40頁(予定) 各1,320円(税込) 3月発行予定



初級から外国人材に必要な日本語力を養成

一般財団法人海外産業人材育成協会 (AOTS)

日本語教育センター長

杉山 充

特長

本教材の最大の特長は、**初級を終了していない学習者でも、就労現場で必要な日本語や日本企業で働くための文化的知識や行動能力の養成を可能にする**、ということです。

最低限、初級を終えた上で現場に送り出したい。日本語教師なら誰でもそう考えることでしょう。しかし、現実には十分な日本語教育の時間が確保できないまま、現場に出る外国人材も多いのではないのでしょうか。本教材の基礎編では、レベル1(『みんなの日本語』の13課終了程度)とレベル2(同25課終了程度)、応用編ではレベル3(同48課終了程度)を対象としています。初級が終わってなくても現場に必要な「工程」や「品質」といった語彙の習得と、現場に必要なコミュニケーション能力を養成することができます。また、設定されたタスクを通して、日本の企業文化に対する理解を深めたり、企業で期待される行動能力を養成することも目指しています。

対象者と利用方法

本教材の対象者は初級者です。学習した文型を使って課題を達成するための活動集です。

使いやすく学びやすいシリーズ構成

本教材は、**基礎編(レベル1、2)と応用編(レベル3)**に分かれています。各ユニットのテーマとなる言語活動は同じですが、レベルによって使用する語彙や文型が異なります。

リアリティのあるタスク

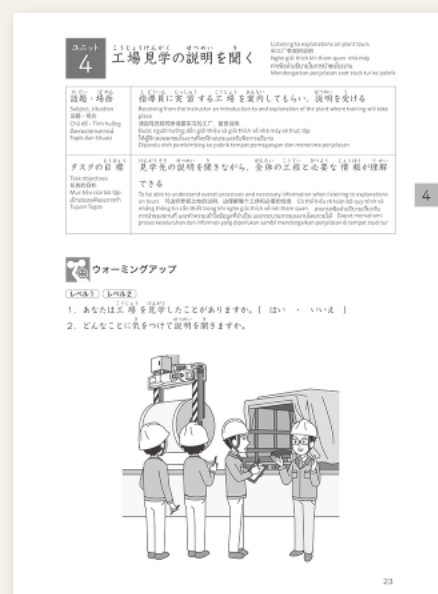
日本企業でOJTを受けている新人のサリさんとナムさんが主人公です。製造業およびIT企業が舞台となり、実際に**外国人材が直面する場面でタスクを達成すること**を目的としています。例えば、ユニット2「ルールやマナーの説明を聞く」では、OJT初日のナムさんが担当者に社内を案内してもらった場面を動画で視聴し、会社での留意事項をメモするタスクを行います。ユニット8「使い方について質問する」では、サリさんが機器の使い方の説明を受けている場面を動画で視聴します。

そして、説明が分からない時にそのままにせず、どのように聞き返すかを学ぶタスクを行います。このように現実の場面を疑似体験しながら必要な語彙や表現を習得できるように**リアリティのあるタスク**を用意しています。

充実した補助教材

本教材の補助教材には、動画、音声、語彙リスト(英語、中国語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語)、教師用引きがあります。スリーエーネットワークのウェブサイトからご活用ください。

AOTSの日本語研修で試行を重ね、実際の教育現場での意見を反映させた教材です。ぜひ多くの方にご利用いただけましたら幸いです。



シリーズ	レベル	対象レベル	ユニット数
基礎編	1	みんなの日本語 13 課終了	10
	2	みんなの日本語 25 課終了	
応用編	3	みんなの日本語 48 課終了	15

『上下ルビで学ぶ 介護の漢字ことば』

にほんごの会企業組合 著

B5判 138頁 別冊16頁(予定) 1,650円(税込) 4月発行予定

難しい漢字語を覚えやすく、楽しく学べるように

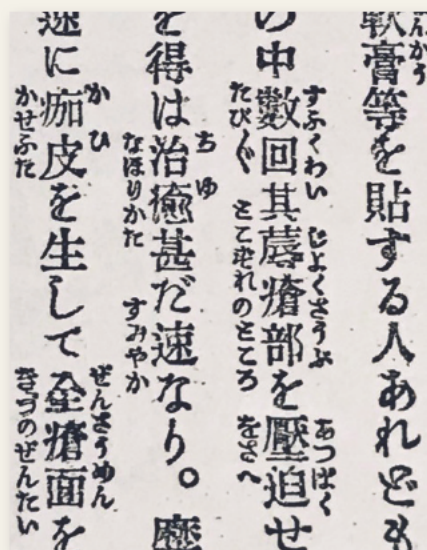
にほんごの会企業組合 理事長 遠藤織枝

介護は、従事者どうし、また従事者と利用者の間の人間関係を築くのが非常に重要な職種で、その人間関係を築くためには、十分なコミュニケーション能力が必要です。昨今の介護の現場は、外国人従事者の力を借りないと成り立たなくなっています。こうした現状では、介護現場で働く外国人の日本語教育も、できるだけ学習負担が少なく、しかも効果的に行うことが求められますが、介護の場で使われる用語は、一般社会の日本語とは違う特殊な用法のものや難解なものがとても多いのです。

こうした用語、特に漢字語をどうやって外国人介護従事者に指導するかに悩み、また、介護の漢字語に難解な用語が多いのはなぜなのかと考え、資料をあこれ見渡していたとき、右上のように左右にルビを振り、漢語と和語の読み方を同時に示す明治期の看護学教科書に出会いました。

「褥瘡部=じよくさうぶ・とこずれのところ」、「治癒=ちゆ・なほりかた」など、難解と思われる漢字語の右にはその読み、左にはその意味=日常語が示され、教育的な配慮に基づいた二重のルビの使い方がされていました。

これだ!と思いました。このやり方を、日本語教育に取り入れれば学習者の負担を軽くできる! これがこの本の出



(佐伯理一郎(1899)吐鳳堂『普通看病学』P.59)

発点でした。

この本では、下のように、漢字語の「褥瘡」の読み方として「じよくさうぶ」、意味として「とこずれ」を同時に示して「漢字語・読み方・意味」の3つを一つの塊にし、視覚的に覚えやすくしま

す。さらに、この2語を使い分けて、スタッフどうしでは「じよくさうぶ」を使い、利用者に向かっては「とこずれ」を使うことをそれぞれの例文で示します。こうして、漢字語を学びながら、コミュニケーション上の区別も理解してもらおうというのがこの本の目的であり、また特徴です。

また、習得をより確かなものにする練習問題も多く準備しています。難しい専門用語をただ、覚えなさい、記憶しなさいとおしりをたたくのではなく、難しいけれど学びやすく覚えやすいもの、そしてできれば楽しみながら学べるものにしたいと考えます。この試みが、予期したとおりに学習者の負担を減らし、興味を持って楽しみながら学ぶ人のための良き助手になってくれることを願っています。

じよくさう 褥瘡 とこずれ	ス→ス	じよくさう よぼう 褥瘡を予防するために、2時間ごとの体位交換を行います。
	ス→利	とこずれ 床ずれができないように、できるだけ寝返りを多くしましうね。

(ス=介護スタッフ 利=介護利用者)



日本語能力試験N4 模擬テスト〈1〉	990 円	3月発行予定
日本語能力試験N4 模擬テスト〈2〉	990 円	3月発行予定
ゲンバの日本語 基礎編 働く外国人のための日本語コミュニケーション	1,320 円	3月発行予定
ゲンバの日本語 応用編 働く外国人のための日本語コミュニケーション	1,320 円	3月発行予定
ゲンバの日本語 単語帳 製造業 働く外国人のためのことば	990 円	4月発行予定
改訂版 日本語教師のための新しい言語習得概論	1,760 円	4月発行予定
JLPT 聴解N4 ポイント&プラクティス	1,650 円	4月発行予定
上下ルビで学ぶ 介護の漢字ことば	1,650 円	4月発行予定

お知らせ

第62回 外国人による日本語弁論大会 出場者募集

日時：5月29日(土) 13：00開始
会場：佐賀市文化会館大ホール(佐賀県佐賀市日の出1-21-10)
応募受付期間：3月1日(月)～4月15日(木)
主催：一般財団法人 国際教育振興会、独立行政法人 国際交流基金、佐賀市
大会ウェブサイト：http://www.iec-nichibei.or.jp/iec04_2.html
問合せ：一般財団法人 国際教育振興会「外国人による日本語弁論大会事務局」
TEL：03-3359-9620
E-mail：benron@iec-nichibei.or.jp

電子書籍のご案内

右記の既刊教材4点の電子書籍配信をはじめました。教材に付属していたCDの音声は当社ウェブサイトから聞くことができます。honto、Apple Books、Kinoppyで販売している電子書籍で音声付のものについては、ビューワー上で音声再生が可能です。電子書籍の詳しい購入方法は各電子

書店でご確認をお願いします。

<http://bit.ly/3AeBooks>



・『日本語初級1 大地 メインテキスト』

日本語学校や大学で日本語を学ぶ外国人のための日本語総合教材。日本語文法の基礎力がしっかりと身につくことはもちろん、各課のタスクを行うことで運用力を養成できます。実用性の高い場面をイラストで提示し、初級レベルの学習項目を短期間で効率的に学べます。

・『日本語初級1 大地 文型説明と翻訳英語版』

『日本語初級1 大地 メインテキスト』の準拠教材。各課の本文会話と新出語彙の英語訳、学習項目の説明(英語)が掲載されています。

・『改訂版 聞く・考える・話す 留学生のための初級にほんご会話』

初級レベルの学習者が「ある場面や状況でどのように話すか」を、学習者自身で「考え」ながら学ぶことができる会話教材。紙版書籍収録のロールプレイクード・イラストカードはウェブサイトからダウンロードできます。指示文や重要表現の解説等には英・中・韓・越の翻訳付。

・『シャドーイングで日本語発音レッスン』

「シャドーイング」という方法を用いて、なめらかで正確な発音を身につけるための教材。日本文化、観光名所、ことわざ等の話題を取り上げ、単調になりがちな発音練習を、1課15分ほどで楽しく行うことができます。英・中・韓の翻訳付。

「教材紹介動画」公開

当社ウェブサイト新たな「教材紹介動画」を公開しました。著者に教材の概要や、授業での使い方などをお話しいただいています。一つの動画は15分程度です。

授業での使い方⑤



さらに

◎自分の文脈で使えるように、文を作らせてみる
とよい

全ての語を作らせる必要はない
・「副詞」「動詞」など、使い方が難しい語を指定して
作らせる
・使いたい語を自分で選んで作らせる

・『新完全マスター語彙 日本語能力試験N4』①紹介 ②使い方

・『留学生のためのアカデミック・ジャパニーズ 聴解』シリーズ ①基本編 1・2

②応用編 1・2

<http://bit.ly/KyozaiShokaiDoga>



季刊ジャネット

Ja-Net No. 96

スリーエーネットワークという社名は、アジア(Asia)、アフリカ(Africa)、ラテン・アメリカ(Latin America)の三つの地域をネットワークでつなぎ、相互理解と友好促進を図ろうという趣旨をシンボライズしています。

2021年1月25日発行

● 発行人 藤寄政子
● 発行所 (株)スリーエーネットワーク

Ja-Net 編集室

〒102-0083 東京都千代田区麹町3-4

トラステイ麹町ビル2F

TEL：03-5275-2722 FAX：03-5275-2729

E-mail：sales@3anet.co.jp

<https://www.3anet.co.jp/>

● デザイン パーシク 畑中 猛

● イラスト 須山奈津希(P.1, 8)

● 印刷 (株)ワコー

© 2021 by 3A Corporation

Printed in Japan (禁無断転載)

「Ja-Net」をご希望の方はお名前・ご住所・ご所属を編集室までお知らせください。無料でお送りいたします。次号は2021年4月25日発行予定です。